

ANNEX 3

Public Redacted

Version

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 08 February 2023 11:54
To: D30 Ngaissona Defence Team
Cc: D29 Yekatom Defence Team; OTP CAR IIB; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team; V44 LRV Team; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber V Communications; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: Decision on the Ngaissona Defence's Requests for reclassification of transcript T-184-CONF

Dear Counsel,

The Single Judge recalls paragraphs 71-72 of the Initial Directions on the Conduct of the Proceedings, ICC-01/14-01/18-631, which stipulate the following:

71. The Registry shall make public the redacted version of the transcripts within two days of the notification of the edited confidential version. This version will exclude the private and/or closed sessions, as well as the passages for which the Chamber ordered redactions to be applied.

72. Thereafter, the calling participant shall review the public redacted version of the transcript and propose a lesser redacted version within 21 days of notification by the Registry. Within 10 days of receiving the proposed lesser-redacted version, the other participants may raise any objections. Should no objections to the proposed lesser-redacted version be made, the Registry shall file it in the record of the case with the appropriate document number designation.

The Single Judge sees no reason to depart from these directions in this instance.

Noting that the public redacted version of the transcript has been notified on 3 February 2023, he trusts that the Prosecution will proceed in accordance with paragraph 72 of the Initial Directions.

Kind regards, TC V

From: [REDACTED]
Sent: 01 February 2023 12:02
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED]; D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; OTP CAR IIB [REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]
Subject: RE: Request for reclassification of transcript

Dear Trial Chamber V,

Following the recent publication of edited confidential transcripts of the hearing of 5 December 2022 (ICC-01/14-01/18-T-184-CONF), the Ngaissona Defence respectfully requests the Chamber to order the publication of public redacted versions of said transcripts. The Defence requests that limited redactions be applied to information concerning Mr Ngaissona's medical condition, as proposed in the attached transcript at page 20. As far as all other information contained in the transcript is concerned, the Defence respectfully submits that nothing prevents its publication, given that information concerning the labour actions undertaken by the Defence support staff is already in the public domain through defence motion ICC-01/14-01/18-1682-Corr and subsequent decision ICC-01/14-01/18-1684.

Sincerely,

[REDACTED]
Case manager – Ngaissona Defence

From: [REDACTED]
Sent: 06 December 2022 20:52
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED]; D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; OTP CAR IIB [REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]
Subject: Request for reclassification of transcript

Dear Trial Chamber V,

The Ngaïssona Defence respectfully requests that the transcript of Monday 5 December 2022's proceedings be reclassified as public. After review, it appears that nothing of a confidential nature was discussed and that as such, no impediment exists that would prevent the Chamber from ordering the reclassification.

Thank you and kind regards,



Associate Counsel, Ngaïssona Defence team

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.